

Célébration de la Journée des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes



Le 22 septembre dernier au Centre culturel francophone de Pembroke, notre communauté a célébré avec fierté la *Journée des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes* sous un ciel radieux!

La chaleur du soleil a parfaitement accompagné l'enthousiasme des participants, venus en grand nombre pour cette festivité. C'est au son de chansons francophones que tous ont pu s'amuser et déguster des hot-dogs, de la bar-

be à papa et de bonnes pâtisseries de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Pembroke. Mur d'escalade, structure gonflable, bingo, peinture sur visage, allée des artisans... Il y avait de tout pour plaire!

La Société Saint-Jean-Baptiste tient à remercier encore une fois tous ceux et celles qui ont contribué à rendre cette journée mémorable, ainsi qu'un merci tout spécial à nos bénévoles, sans qui cette célébration n'aurait sans doute pas été possible. Grâce à vous, cette journée a rayonné de francophonie et de solidarité!



Nouvelle agente de développement communautaire de l'ACFO-Champlain

Bonjour à tous! Je suis Ines Reyes Parent, nouvelle agente de développement communautaire au sein de l'ACFO-Champlain. Avec une passion pour le service à la clientèle et une expérience riche en initiatives communautaires, je suis prête à apporter un souffle nouveau aux projets locaux de notre belle communauté francophone.



Originaire de la République Dominicaine, je suis arrivée au Canada à l'âge de 2 ans. J'ai grandi à Montréal. Pendant plusieurs années, j'ai travaillé dans les résidences de personnes âgées à titre de directrice des programmes d'animation et des loisirs. Il y a trois ans, mon conjoint, militaire et sapeur de combat a été muté à la base de Petawawa. Nous avons deux magnifiques enfants âgés d'un an et de trois ans.

Je vous invite à venir me rencontrer afin de partager vos idées de projets. J'ai très hâte de faire votre connaissance! Au plaisir de vous rencontrer bientôt.

Ines Reyes Parent

Hôtel de ville de Renfrew: 127 rue Raglan Sud, Renfrew | Centre d'affaires Pembroke: 224 rue Pembroke Ouest, Pembroke



Société d'aide au développement des collectivités
 du comté de Renfrew

Deux bureaux pour vous servir ! Financement jusqu'à 300 000 \$

Visitez-nous aujourd'hui et laissez-nous vous aider avec votre entreprise. Que vous ayez besoin de financement, que vous cherchiez des opportunités de formation ou que vous ayez simplement besoin de conseils - nous sommes là pour vous aider ! Appelez-nous ou passez dans l'un de nos bureaux aujourd'hui. Visitez rccfdc.org pour plus d'informations.



Le coin des dames

Bonne rentrée automnale à tout le monde. À la lecture de cet article, vous allez voir que les dames de la **Fédération des femmes canadiennes-françaises** (FFCF) n'ont pas chômé ces derniers mois.



Le 1^{er} juin, c'était à notre tour de tenir l'assemblée générale annuelle régionale de la FFCF. Ainsi, des dames des villes de Pembroke, Matawa, Sturgeon Falls et River Valley se sont rencontrées afin de faire un bilan annuel des activités. Ce fut un grand succès. La section de Pembroke a profité de

l'occasion pour souligner les nombreuses années de dévouement de Madame Carmel Chartrand, notre présidente sortante et de Madame Lucile Tourigny. Elles ont en effet siégé à divers paliers de la FFCF tant au niveau local que régional. Un grand merci pour votre dévouement, chères dames!



Le mardi 11 juin, nous avons tenu notre assemblée générale annuelle pour la ville de Pembroke. Voici, en ordre alphabétique, le nom des dames qui siégeront cette année au sein de votre conseil d'administration: Caroline Beaulieu, Lise Chamberland-Cooper, Michelle Corriveau, Lynne Frappier, Nicole Paquette, Pierrette Phillion et Safaa Pilon.



Félicitations aux deux récipiendaires des bourses d'études de la FFCF. Voyez les photos d'Emmi Corriveau, finissante de l'école publique l'Équinoxe, et d'Audrey Pilon, finissante au CSC Jeanne-Lajoie. Bon succès dans vos études! Nous sommes fières de vous.



Le dimanche 22 septembre, à l'occasion de la célébration de la **Journée des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes**, la FFCF a tenu une vente de pâtisseries. Il va sans dire que leurs délices se sont vendus comme de petits pains chauds! Un gros merci à nos infatigables cuisinières ainsi qu'aux bénévoles qui les appuient avec le magasinage, l'emballage, la préparation de la salle, la vente, le rangement etc. d'avoir encore généreusement donné de leur temps.

Le CA de la FFCF section Pembroke



Le journal de l'ACFO-Champlain,
votre média d'information francophone
pour le comté de Renfrew



303, rue James, Pembroke (Ontario) K8A 4V1 • 613-732-3336
info@acfo-champlain.org • www.acfo-champlain.org
www.facebook.com/acfo.champlain

Agente de développement **Ines Reyes Parent**
Graphiste **Anne-Édith Rioux**
Révision/correction . **Nathalie Belleau, Alexie Brosseau, Alexandra Godin**
Impression LaBine Printers, Pembroke
Collaborateurs organismes, écoles et entreprises du comté de Renfrew
Tirage diffusion électronique

N.B. Le genre masculin est utilisé dans le présent journal comme genre neutre.

La publication de ce journal est rendue possible grâce à la contribution financière de nos précieux annonceurs et du gouvernement du Canada.

ISSN 2563-3279 (Imprimé)
ISSN 2563-3287 (En ligne)

Canada

Publié par l'ACFO-Champlain, 5 parutions par année



Bénévoles recherchés!

L'ACFO-Champlain est à la recherche de bénévoles pour aider à la correction de nos journaux.

Profil recherché :

- Francophone passionné par sa communauté
- Compétences en communication et en rédaction

Comment postuler : Envoyez votre candidature à info@acfo-champlain.org
Pour plus d'informations, veuillez nous contacter au 613-732-3336

Rejoignez-nous et contribuez à la vitalité de notre communauté francophone!



Quoi de neuf au Centre Lajoie 50+

Saviez-vous que le **Centre Lajoie** est désigné comme centre de vie active 50 ans et plus? Notre mission: permettre aux gens de 50 ans et plus de se réunir, d'apprendre de nouvelles compétences et de profiter de leur vie active. Vous sentez-vous d'attaque?

Le **Groupe de marche franco Grouille ou Rouille** (ouvert à tous et pour tous les âges) a recommencé pendant les mois de septembre et octobre. Il y avait deux départs par semaine à partir du **Centre culturel** les mardis et jeudis à 10h. Tous les marcheurs qui sont membres actifs* du **Centre Lajoie 50+** sont attendus pour un dîner de clôture de l'activité le 31 octobre, tout de suite après la marche. Venez déguisés!

*Pour vous inscrire comme membre et recevoir votre carte, contactez Marilyn par téléphone au 613-732-7730 ou par courriel à l'adresse info@ccfpembroke.ca. Le prix est de 15\$/année.

Le dernier **Atelier de découverte du scrapbooking** qui avait lieu le 9 octobre était sur le thème de l'Action de Grâce. La prochaine activité de scrapbooking sera pour vous l'occasion de fabriquer un tableau de visualisation. L'atelier de novembre, quant à lui, sera sous le thème du **Jour du Souvenir**. Vous pourrez profiter du savoir-faire d'une artisane locale pour vous guider dans votre création. Elle vous montrera étape par étape comment fabriquer un coquelicot en feutre que vous pourrez arborer fièrement.

Le **Café connexion** se poursuit également cet automne avec

différents thèmes chaque mois. Le 16 octobre était l'occasion de jouer à des jeux de société classiques ou d'en essayer de nouveaux. Vos idées de thèmes sont d'ailleurs les bienvenues. La prochaine rencontre sera le 20 novembre et il y aura, entre autres, une dégustation de tisane de mélisse locale!

Un dîner santé gratuit sera servi le 14 novembre prochain à 11h30. Vous devez réserver votre place pour y participer. Au menu, un bon chili réconfortant avec un petit pain bien chaud, un dessert, du thé et du café. Au plaisir de partager ce repas avec vous!

Ne manquez pas également notre **Souper traditionnel de Noël** le 7 décembre à la salle Ste-Croix. Pour connaître toute la programmation et savoir comment obtenir votre billet, suivez notre page *Facebook*.

Nous recherchons activement des bénévoles pour plusieurs postes:

- Aide à la préparation du matériel pour les activités
- Aide animateur
- Appelants pour la chaîne téléphonique (pour inviter les membres aux activités)
- Bibliothèque
- Décoration pour les grandes fêtes

Passez un magnifique automne!

Marilyn, coordonnatrice de la programmation



Date de tombée de la prochaine parution :
14 novembre 2024
 Faites parvenir vos articles à :
info@acfo-champlain.org
Prochaine parution : 16 décembre 2024

ANNONCE!

Est-ce que vous êtes au courant qu'une fois par semaine, la Maison Bernadette McCann a une travailleuse sociale francophone disponible sur la ligne de support? Si vous êtes francophone et que vous cherchez du support émotionnel, des ressources, ou parler de violence conjugale vous pouvez appeler à chaque jeudi de 8h00 à 16h00 au 613-732-3131 ou sans frais au 1-800-267-4930.

Suis-je admissible pour devenir famille d'accueil ?

Que vous soyez seul ou en couple; que vous ayez ou non des enfants; que vous soyez employé ou retraité; si vous êtes en mesure d'offrir à un jeune un foyer chaleureux et structuré, nous souhaitons vous rencontrer! Quelles que soient l'origine, la profession et les aspirations des membres de la famille, nous nous efforçons de jumeler le jeune avec une famille dont les aptitudes et les champs d'intérêt correspondent aux siens.

L'adoption: pourquoi pas? Nous croyons que tous les enfants méritent une famille qui les aimera et prendra soin d'eux tout au long de leur vie. Pour certains enfants, ceci n'est pas une réalité.

613-735-6866 poste 0 / inquiries@fcsrenfrew.on.ca

www.fcsrenfrew.on.ca/?lang=fr



Services à la famille et à l'enfance
 du comté de Renfrew

Ensemble, une communauté bienveillante

Les Murales de Pembroke

La murale LIVING OUR COMMUNITY DREAMS (Vivons nos rêves communautaires) fut peinte par John Ellenberger en 2010.

Dans les années 1950, un groupe de parents de Pembroke et de Petawawa ont décidé d'aller à l'encontre de la mentalité nord-américaine de l'après-guerre en ce qui concerne l'éducation. Étant parents d'enfants ayant une déficience intellectuelle, ils croyaient fermement que ces derniers se devaient, eux aussi, d'avoir la chance d'apprendre, de vivre et de grandir au sein de leur propre communauté.

Cette murale rend notamment hommage aux membres fondateurs de *Community Living*. Cet organisme se dévoue à offrir

des services dans la communauté depuis plus de cinquante ans. La fresque souligne l'engagement des familles de même que la vision de l'organisme. Nous y voyons aussi certains membres de *Community Living* occupant divers emplois ou participant à des événements et activités communautaires.

Au fil des ans, les membres ont réalisé de nombreux albums souvenirs, d'où l'inspiration derrière cette murale. Voici la vision de l'organisme: «Faire en sorte que toute personne vive dignement, participe à tous les aspects de la vie communautaire et profite de l'occasion d'y prendre part efficacement.»

Commanditaire: *Community Living Upper Ottawa Valley*

Visionnez la capsule vidéo de cette murale sous ce lien:

<https://youtu.be/EZr0lITV2ZI?si=ydpGYmT9ocUExCX1>

Pembroke Heritage Murals ©



L'automne, un excellent temps pour jardiner !

Le gel est à nos portes, mais ce n'est pas une raison de remiser pour l'hiver les outils de jardin ! Il existe quelques trucs pour s'assurer que votre jardin soit prêt à accueillir des températures plus fraîches, pour mieux s'épanouir au printemps.

Fertiliser la pelouse

C'est en octobre, lorsque le sol commence à geler, que se présente le moment idéal pour fertiliser la pelouse et ainsi augmenter les chances de croissance au printemps.

Trempage des conifères

Le trempage des arbres à feuilles persistantes à l'automne permet d'éviter le manque d'eau au printemps.

Planter les bulbes

L'automne, c'est la saison parfaite pour planter les bulbes.

Planter les vivaces

Planter les vivaces en septembre ou en début octobre, leur permet de s'établir dans le sol avant le gel.

Planter l'ail

Plantez l'ail à l'automne pour qu'il ait le meilleur goût. Il fait pousser un tas de racines à l'automne, ressort en été et continue de pousser.



Source: The Weather Network

Paroisse St-Jean-Baptiste – Situation financière déficitaire

Campagne de financement

Le dimanche 29 septembre 2024, les paroissiens et paroissiennes de St-Jean-Baptiste étaient conviés à une réunion publique pour parler des finances de la Paroisse. Établie en 1941 pour servir les catholiques francophones de la grande région de Pembroke dans leur foi, la Paroisse St-Jean-Baptiste, comme toute autre paroisse, est face à la difficile réalité que de moins en moins de gens assistent aux messes et autres activités paroissiales. Contrairement à une entreprise ou un organisme



à but non-lucratif qui peuvent explorer de nouvelles avenues commerciales ou des subventions gouvernementales, la source de revenus de la Paroisse repose essentiellement sur les dons qu'elle reçoit de la générosité des gens. Ces dernières années, ces dons ont dramatiquement diminué. Au cours des 24 derniers mois, la Paroisse a accumulé déjà un déficit de 128 000 \$ et pour le combler, elle a dû piger dans ses investissements.

À la parution de cet article, il ne restera que 68 000 \$ dans les investissements, c'est-à-dire le montant pour couvrir une année de déficit. Après quoi, les coffres sont à sec.

Face à cette situation, après plusieurs questions et suggestions, les paroissiens et paroissiennes réunis le 29 septembre ont suggéré de mettre de l'avant une campagne de finance-



ment pour combler le manque à gagner. L'objectif: 200 000 \$, échelonné sur 3 ans. Nous lançons donc cette initiative et faisons appel à votre générosité. Tout au cours de son histoire, la communauté francophone de la grande région de Pembroke s'est montrée à la hauteur des défis auxquels elle a fait face, et nous sommes confiants que cet appel à votre appui pour la survie de notre Paroisse ne restera pas lettre morte.

Pour contribuer à cette campagne de financement, vous pouvez faire parvenir vos dons à la Paroisse par chèque à l'adresse ci-dessous ou par virement *Interac* à stjeanbaptistepembroke@gmail.com. Tout don est éligible à un reçu d'impôt qui vous sera émis à la fin de l'année financière.

Avec toute la gratitude de notre cœur,

*Père Réal Ouellette et les paroissiens et paroissiennes
Paroisse St-Jean-Baptiste, 500 rue Isabella, Pembroke ON K8A 5T9*

Couleurs d'automne : Quelques faits méconnus

Quelques faits que vous ne saviez peut-être pas avec David Wees, chargé de cours à l'Université McGill. «Les gens vont penser que c'est l'arrivée du froid qui va déclencher le changement de couleur, en fait, c'est plutôt la photopériode», explique de prime abord M. Wees. En effet, plus les journées se raccourcissent, plus le changement de couleur se fait rapidement. Qu'il fasse chaud ou froid n'a donc pas d'incidence sur l'apparition des couleurs automnales.

Secteurs plus colorés

Certaines régions sont plus chanceuses en ce qui concerne les



couleurs automnales. «Les secteurs qui sont favorisés, ce sont ceux qui ont beaucoup d'arbres à feuilles caduques, donc des érables, des chênes ou encore des bouleaux. Ce sont ces espèces-là qui ont les changements de couleur les plus marqués», ajoute-t-il. Les secteurs qui ont davantage de conifères verront moins de transformations à leur paysage.

Pourquoi tous les arbres n'ont pas les mêmes couleurs? C'est à cause des différents pigments dans les feuilles. Par exemple, l'érable aura une couleur rouge éclatant en raison de la présence d'anthocyanine, un pigment qui est produit exclusivement en automne. Les feuilles passeront donc du rouge au violet.

Brun persistant

Après un dégradé flamboyant, les feuilles adoptent la couleur brune qui persiste pendant une longue période à la fin de l'automne. «Le brun fait partie d'une autre catégorie de pigments appelés tanins. Ils sont beaucoup plus résistants à la décomposition, c'est donc souvent la dernière couleur qui va disparaître», note le spécialiste.

Source: Rosalie Dion, vidéo-journaliste à Météo Media

Balade aux couleurs de l'automne

L'automne évoque la fin de l'été, la rentrée des classes et les teintes de jaune, d'orangé et de rouge que prend la végétation à cette période de l'année. Cet exercice vous emmène à faire une balade sur les chemins de l'automne. Laissez-vous entraîner...



1. Synonyme du mot automne.

- autonome
- la monotone
- arrière-saison
- saison morte

2. Que veut dire « être à l'automne de sa vie » ?

- être à la période de sa vie qui précède la vieillesse
- être dans une période creuse de sa vie
- être dans la plus belle période de sa vie

3. Anagramme d'AUTOMNE.

- mantoue
- manitou
- manteau
- montagne

4. Quelle est la traduction anglaise du mot automne ?

- autumn
- fall
- les deux sont corrects
- aucune de ces réponses

5. Genre du mot automne : quel énoncé est correct ?

- un bel automne, un automne pluvieux
- une belle automne, une automne pluvieuse
- un bel automne, une automne pluvieuse

6. En astronomie, le mot automne désigne la période qui s'étend...

- du 22 septembre au 21 décembre
- de l'équinoxe d'automne au solstice d'hiver
- du 7 août au 7 novembre

7. Auteur de la citation « Oh! l'automne l'automne a fait mourir l'été ».

- Charles Baudelaire
- Paul Verlaine
- Guillaume Apollinaire

8. Automne vient ...

- de la divinité grecque Autumnus
- du mot latin ante (« avant »)
- du mot latin augere (« augmenter »)

9. Antonyme du mot automne.

- printemps
- la belle saison
- été

10. Au Québec, un poisson d'automne est...

- une mauvaise blague faite à un nouvel élève
- un guet-apens
- une sorte de poisson

Réponses en page 9

Source:

www.noslangues-ourlangues.gc.ca/fr/quiz/jeu-quiz-couleurs-automne-fra

L'école francophone de premier choix

Une éducation sans frontières pour les familles militaires



Écoles
catholiques
Centre-Est

ecolecatholique.ca/militaire

Suppléant éducateur (trice) à la petite enfance

Site de travail : **Centre éducatif Coeur des Jeunes l'Équinoxe**

399 rue Isabella, Pembroke Ontario K8A 5T4

Responsabilités :

- Effectuer des tâches ménagères
- Offrir un environnement sécuritaire et attentionné qui démontre la sensibilité aux besoins individuels des enfants dans tous les aspects de leur développement.
- Effectuer des tâches administratives telles que les rapports d'accidents, fiches de sommeil, registre quotidien écrit, inspection de la cour etc.

Qualifications recherchées :

- Avoir 18 ans ou plus au moment de l'embauche
- Certificat valide en secourisme général et RCR niveau C (Si vous ne l'avez pas, nous payons votre formation.
- Vérification négative des antécédents judiciaires
- Dossier immunisation à jour

Qualifications recherchées :

- Capacités démontrées de créativité
- travail d'équipe
- communication
- adaptation
- sens des responsabilités
- dynamisme

Qualités recherchées :

- capacité d'établir des relations harmonieuses et de bons échanges avec autrui tout en ayant de bonnes compétences en résolutions de conflits
- être à l'écoute de l'enfant pour répondre à ses besoins physiques, affectifs, et sensori-moteurs dans le respect de son rythme individuel et de son autonomie
- capacité d'adaptation
- sens des responsabilités
- dynamisme
- français parlé et écrit sont obligatoires



Horaire de travail entre 7 h et 18 h Type de postes

Temps partiel sur appel

Date d'entrée en poste

Dès que possible

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v. et une lettre démontrant votre intérêt

à: annick.aube@cecdj.ca

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE PUBLIQUE L'ÉQUINOXE



Rentrée scolaire

La cour de récréation était prête pour accueillir nos élèves lors de la rentrée scolaire 2024-2025! Affiches pour prendre des photos, collations, soleil et sourires étaient au rendez-vous pour tous.



Voyage CNA pour la semaine de la réconciliation

Le 20 septembre, nos élèves de 7^e et 8^e années ont eu l'honneur d'assister à la matinée scolaire *Homelands* au Centre national des Arts (CNA): ce fut une chance de se sensibiliser et de s'éduquer en ce qui concerne l'impact de la colonisation, mais aussi de voir un spectacle de danse dans le beau théâtre du CNA.



Stage de leadership du gouvernement des élèves

Trois jours intensifs pour nos élèves au stage de leadership 2024. Des activités, jeux, conférences, plein d'occasions et de nouvelles amitiés. Une belle année s'annonce!



Sénat des élèves

Félicitations à Samuel Bolduc de la 9^e année qui sera notre nouveau sénateur junior ainsi que Cédric Gagnon de la 12^e année qui sera notre sénateur sénior auprès du CEPEO. Une fois par mois, ils iront à Ottawa pour représenter la voix de nos élèves. Nous sommes très fiers d'eux!



CAP d'activités!

Une journée par semaine, nous organisons des activités spéciales pour promouvoir la langue et la culture francophones. Nous créons des jeux et des activités qui font pratiquer la lecture et la communication orale. Ces derniers sont toujours appréciés par nos élèves. C'est amusant de changer la routine!



Événement: 25^e anniversaire de l'Équinoxe

Des représentants du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (CEPEO) ainsi que de nombreux dignitaires et invités étaient au rendez-vous pour célébrer le 25^e anniversaire de l'Équinoxe. Nous avons également dévoilé notre nouveau logo. Bravo à nos élèves qui ont su agrémenter la cérémonie avec leurs talents.



Journée des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes au parc Rotary



L'école l'Équinoxe a participé à la Journée des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes avec nos bénévoles qui ont préparé des hot-dogs, organisé des activités et se sont déguisés afin de profiter de cette belle journée dans la communauté.



Une occasion amusante marquant notre fierté francophone et notre belle école.



CENTRE SCOLAIRE CATHOLIQUE JEANNE-LAJOIE

Festival du livre

Le premier festival du livre de septembre fut un grand succès. Pendant les trois jours et soirées de vente, le festival a amassé plus de 8000\$ en ventes. Merci à tous ceux et celles qui sont venus encourager les ventes afin que nos classes et notre bibliothèque puissent grandir en littérature.



Conférence

Le 20 septembre, les élèves de la 3^e à la 6^e année ont assisté à une conférence portant sur l'intimidation. Yannick Côté, conférencier et chanteur, était des nôtres afin d'outiller et de démystifier cette problématique qui est toujours présente dans les salles de classe et les cours d'école.



Journée Franco-Ontarienne

Le 22 septembre, la communauté francophone de la région de Pembroke et de Petawawa a fait rayonner sa grande fierté! Tout d'abord, la journée commença à la messe des enfants à la paroisse Saint-Jean-Baptiste. Les enfants de la classe de Mme Kristal et de Mme Marie-Pierre ont chanté en chœur les chansons apprises à l'école ces dernières semaines. Les élèves du secondaire ont lu les prières afin d'accompagner les petits.

Un barbecue, de la barbe à papa, une structure gonflable, un mur d'escalade, des jeux, de la peinture sur visage, des confections de macarons, des artisans et une méga vente de pâtisseries attendaient les paroissiens à leur sortie.

Notre directrice, Mme Valérie Payeur était au barbecue afin de nourrir les visiteurs. Merci à toutes les personnes bénévoles lors de cet événement à l'église, au Centre culturel et au parc Rotary. Ce fut un franc succès! À l'année prochaine!



Jeux franco

La Journée des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes au pavillon élémentaire fut remplie de jeux franco! Nous avons entendu des rires et des cris de joie qui encourageaient les heureux participants aux nombreux

défis autant farfelus que divertissants.

Il y avait des jeux pour les petits et les grands, sans oublier les enseignants et nos directrices.

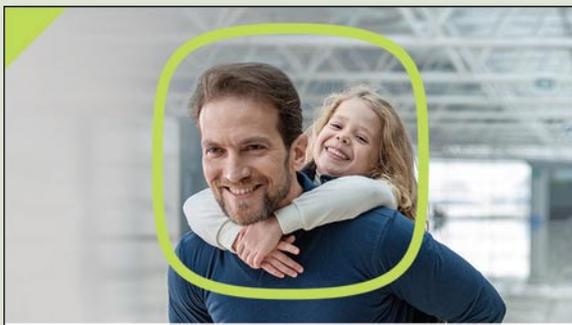


Vérité et réconciliation



La journée du 30 septembre, **Journée du chandail orange**, fut soulignée au pavillon élémentaire par un rassemblement portant sur la vérité et la réconciliation. Mme Kaitlyn, descendante algonquienne, nous a sensibilisés lors de sa présentation aux conséquences des écoles résidentielles et des écoles de jour. Les élèves furent très attentifs lors de son partage.





OUI. Je partage mon expérience sur les soins de santé en français.



Le Réseau à l'écoute

Il existe différentes façons de partager votre histoire :

✉ reseauécoute@rssfe.on.ca

📞 1 877 528-7565

Plus d'info : www.rssfe.on.ca

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario



VOUS POUVEZ ACHETER VOS STORES N'IMPORTE OÙ.
OU VOUS POUVEZ APPELER
Vos Experts en Stores
TOUT EST DANS LE CHOIX DU BON PRODUIT
AU BON PRIX.



NOELLA STEVENS
Conseillère en décoration



shadeomatic
VOS EXPERTS EN STORES

12, ave Matthews, Pembroke www.CustomDraperies.ca 613-735-0370

L'ÉQUINOXE

École élémentaire et secondaire publique

Votre **ÉCOLE FRANCOPHONE** à **PEMBROKE**



EQUINOXE.CEPEO.ON.CA

TRUE CENTRE
AUTO SERVICE



Silencieux • Mises au point • Huiles et lubrifiants
Fabrication de tuyaux d'échappement sur mesure
Réservoirs d'essence • Service de freins • Réparation de suspension
Alignement de roues • Centre d'inspection de véhicules motorisés

1275, rue Pembroke Ouest, Pembroke (Ontario) K8A 5R3
613-735-0186 • truecentrautoservice@hotmail.com

www.truecentremuffler.com



Ashley
HOMESTORE *select*

VISITEZ NOTRE NOUVEL ENTREPÔT DE MATELAS

Mobilier de qualité à prix abordable

Tessa Malette

10, avenue Matthews, Pembroke Ontario K8A 8A4

www.AshleyHomestoreSelect.ca

613-629-5464



Neville

Funeral Home

Maison
funéraire



491, rue Isabella, Pembroke
Tél.: 613-732-7481 • Téléc.: 613-732-8723
neville@sympatico.ca • www.nevillefuneralhome.ca

RÉPONSES AU QUIZ EN PAGE 6

1. arrière-saison
2. être à la période de sa vie qui précède la vieillesse
3. mantoue
4. Les deux sont corrects
5. un bel automne, un automne pluvieux
6. du 7 août au 7 novembre
7. Guillaume Apollinaire
8. du mot latin augere (« augmenter »)
9. Printemps
10. une sorte de poisson

RONA



RONA PETAWAWA
3025, BOUL. PETAWAWA
613-506-RONA (7662)
WWW.RONA.CA

Canada

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada